**Организация воспитательно - образовательного процесса**

**в условиях билингвизма**

Шарафиева Диня Гарафиевна,  
Заведующая, МАДОУ «Детский сад № 209 комбинированного вида» Вахитовского района г. Казань, Республика Татарстан

Одна из актуальных проблем в условиях мировой глобализации - сохранение культурного разнообразия, национальных особенностей образования, важнейшей составляющей которого выступает обучение родному языку. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) призывает все страны мира к активизации обучения детей на родных языках (заявление генерального директора ЮНЕСКО в 2004 году).  
Язык - один из существенных признаков нации, тесно связан с самосознанием и самобытностью народа. За каждым языком – культура этноса, оригинальное видение мира. Современные условия жизни общества сопряжены со значительной миграцией населения или проживанием некоренного населения в русскоязычной среде, в которой они, как правило, не теряют родной язык, в связи с чем, развитие речи детей дошкольного возраста протекает в условиях билингвизма.  
Наиболее характерным типом билингвизма в России является национально-русский язык, который усваивается как путем обучения, так и непосредственным общением с русскоязычным населением. Распространенным является ранний бытовой билингвизм, когда усвоение родного и русского языков идет практически параллельно.

Исторически сложилось так, что в Российской Федерации общим средством общения стал русский язык. Республика Татарстан является местом, где население представляет собой многонациональное сообщество. Существуют районы плотного проживания одно-национального населения, где дети говорят на русском и татарском языках, то есть являются, по существу бытовыми билингвами.

В современном дошкольном образовании считается, что овладение родным языком, развитие речи, одно из самых важных приобретений ребенка в дошкольном детстве и рассматривается как общая основа воспитания и обучения детей.

Билингвизм по утверждению У. Вайнраха- это владение двумя языками и попеременное их использование в зависимости от условий речевого общения. С позиции психолингвистики, билингвизм - способность употреблять для общения две языковые системы. По данным ряда исследователей, билингвов в мире больше, чем монолингвов. Билингвизм охватывает почти половину детей нашей планеты.

Согласно статье 8 Конституции Республики Татарстан татарский и русский языки являются равноправными государственными языками. Овладение татарским языком как средство общения направлено на обеспечение способности и готовности к коммуникации в повседневной жизни, к взаимодействию и взаимопониманию в полиэтническом обществе.

Таким образом, определен вектор развития образования в Республики Татарстан - растущее поколение должно стать поколением билингвальным.  
Бесспорным является положительное влияние двуязычия на развитие памяти, умение понимать, анализировать и обсуждать явления языка, сообразительность, быстроту реакции, математические навыки и логику. Двуязычные дети хорошо учатся и лучше усваивают абстрактные науки, литературу и иностранные языки. Чем младше ребенок, тем больше у него шансов овладеть вторым языком в максимально возможном объеме и с естественным произношением.  
В условиях новой языковой ситуации в республике формирование человека происходит под влиянием двух национальных культур, традиций, двух систем этических норм речевого и неречевого поведения. Учитывая возрастные особенности детей, и руководствуясь Госстандартом по образованию и воспитанию, в детском саду проводятся НОД по изучению татарского языка с русскоязычными детьми.

Постановлением кабинета министров Республики Татарстан от 30.12.2010 №1174 «Об утверждении Стратегии развития образования в Республике Татарстан на 2010-2015 годы «Киләчәк»-«Будущее», в рамках реализации первоочередных мероприятий Стратегии, разработаны учебно-методические комплекты по обучению детей двум государственным языкам в ДОО Республики Татарстан. Именно учебно-методический комплект стал основой создания и развития татарской языковой развивающей среды в нашем детском саду. Учебно-методический комплект включает в себя систему состоящую из методического пособия для воспитателей, аудио-видеоматериалов, наглядно-демонстрационного материала, диагностических карт, тетрадей для индивидуальной работы.

Работа с родителями предшествовала и сопутствовала работе по развитию двуязычной языковой среды нашего детского сада. На собраниях, консультациях педагоги и воспитатель по обучению родному языку помогали родителям лояльно воспринимать обучение татарскому языку как второму языку общения. Была проведена презентация учебно-методического комплекта по обучению двум государственным языкам с целью вовлечения педагогов, родителей в процесс обучения, был рекомендован просмотр телепередачи «Әкият илендә» - «В стране сказок»; где происходит закрепление пройденного материала. Взрослые имеют возможность наблюдать, радоваться успехам своих детей не только на открытых занятиях, но и при просмотре телепередачи. В группах внедряется и осуществляется своевременная замена информации в уголке, выдача печатных, аудио, видеоматериалов для закрепления знаний по татарскому языку для родителей и педагогов. Организацию языковой среды, по обучению русскоязычных дошкольников татарскому языку в группах, мы определили в качестве основного условия эффективного пути реализации новой технологии обучения детей второму языку.  
Психологи отмечают, что от мотива как важнейшего компонента в структуре речевой деятельности зависит качество речи, в конечном счете мера успешности общения и обучения ребенка. Поэтому формирование и обогащение мотивов речевой деятельности в процессе обучения имеют особое значение (Л.С. Выготский, А.М. Леушина и др.). Педагоги ДОО целенаправленно и последовательно создают положительную мотивацию удовольствия от общения и сотворчества со взрослыми и детьми, для каждого ребенка в течении всего воспитательно - образовательного процесса организуют ситуации, учитывая возраст детей и их речевой опыт, используя разнообразные методы и приемы( игровые, сюрпризные, проблемно-поисковые), творческие задания, стимулирующие речевую активность и способствующие развитию инициативной речи. Педагоги используют татарский язык во время режимных моментов, в сюжетно-ролевых играх, дидактических играх, на детских праздниках. Отдельные речевые действия совершаются в соревновательных, воображаемых, занимательных, игровых обстоятельствах. Татарский язык выступает как «правило игры», «шифр» к достижению результатов общения и совместной деятельности.

Закрепление изученного во время НОД материала в группе происходит в различных видах детской деятельности: учебной, игровой, творческой. Происходит объединение мыслительной, эмоциональной, двигательной деятельности детей. Задействованы различные виды памяти детей: моторная, ассоциативная, визуальная, аудиальная. Включение различных видов деятельности (лепки, рисования, аппликации, пения и др.) и соответственно, различных анализаторов, способствует более прочному усвоению материала. Педагоги в течении дня закрепляют знания дошкольников по татарскому языку в различных видах деятельности исходя из интересов детей. Таким образом, педагоги ориентируются на личность каждого ребенка и способствуют реализации его творческого потенциала.

Следует подчеркнуть, что научиться говорить на другом языке означает не только выучить слова и фразы, но и воспитывать в себе толерантное отношение к другой культуре. Созданные в нашем детском саду условия способствуют более легкому и интересному овладению татарскому языком русскоязычными дошкольниками.

Отметим, что дошкольный возраст является сензитивным в овладении другим языком, поэтому создание подобных условий в этот возрастной период является наиболее эффективным.

Список литературы:

1. Алексеева М.М. Методика развития речи и обучения родному языку дошкольников. М.:2000.  
2. Арушанова А.Г. Речь и речевое общение детей: Развитие диалогического общения: Методическое пособие для воспитателей. М.: Мозаика-Синтез, 2005.  
3. Бородич А.И. Развитие речи дошкольников. М.: 1969.  
4. Выготский Л.С. Мышление и речь. Соч., т.2-М.: 1973.  
5. Гербова В.В. Развитие речи в детском саду. Программа и методические рекомендации. М.: Мозаика-Синтез, 2006.  
6. Зарипова З.М. Говорим по - татарски. Методическое пособие по обучению детей татарскому языку. Казань, 2011.  
7. Логопед: журн.- 2009-№7, 2013-№10.